31996R0267

L 36/2 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 14.2.1996

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 267/96

ze dne 13. února 1996,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 3149/92, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dodávky potravin z intervenčních zásob ve prospěch nejchudších osob ve Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3730/87 ze dne 10. prosince 1987, kterým se stanoví obecná pravidla pro dodávky potravin z intervenčních zásob organizacím pověřeným jejich rozdělením nejchudším osobám ve Společenství [1], ve znění nařízení (ES) č. 2535/95 [2], a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že, v zájmu řešení situace, kdy v době přijetí ročního plánu nebo během jeho provádění jsou určité základní produkty v intervenčních zásobách dočasně nedostupné, článek 1 nařízení (EHS) č. 3730/87 ve znění nařízení (ES) č. 2535/95 stanoví, že dotyčné produkty mohou být mobilizovány na trhu Společenství, ačkoli pouze za podmínek, které nejsou v rozporu se zásadou dodávek z intervenčních zásob; že pravidla pro takovou mobilizaci musí být pevně stanovená a že nařízení Komise (EHS) č. 3149/92 [3], naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2826/93 [4] by proto mělo být pozměněno, aby obsahovalo technické úpravy, která se ve světle zkušeností staly nezbytnými;

vzhledem k tomu, že v zájmu dodržení zásady, že by se při mobilizaci produktů k dodávkám nejchudším osobám ve Společenství měla dát přednost intervenčním zásobám optimální distribuce stávajících veřejných zásob mezi členské státy, které se podílejí na programu, se zajistí tehdy, když se přijme plán a když se koordinuje přeprava v rámci Společenství, nezbytná v důsledku nedostupnosti požadovaných produktů v jednom nebo více členských státech; že za účelem použití článku 1 výše uvedeného nařízení Rady by také měl být z důvodu řádné finanční správy stanoven práh minimálního množství, kdy by přeprava v rámci Společenství již neměla být prováděna;

vzhledem k tomu, že je třeba povolovat rozumné řízení programu a organizovat provádění ročního plánu Společenství, je třeba především určit, kdy bude tento plán přijat, u kterých produktů dočasná nedostupnost opravňuje mobilizovat na trhu tento produkt nebo produkt stejné skupiny, a dále stanovit finanční příděl, který má být členskému státu pro tento účel zpřístupněn; že ke splnění výše uvedených cílů by mělo být takové přidělování provedeno na základě žádostí podaných členským státem pro roční plán, a na základě množství v intervenčních zásobách nedostupných produktů a na základě přídělů učiněných během předchozích účetních roků a jejich účinného použití;

vzhledem k tomu, že se stejným cílem, tj. upřednostnit použití intervenčních zásob, by mělo být stanoveno, že dodávky používající produkty, které mají být odebrány z těchto zásob, musí být přiděleny před mobilizací produktů té samé skupiny na trhu Společenství;

vzhledem k tomu, že by mělo být dosaženo uskutečnění různých typů dodávek a že by mělo být určeno, že veřejná nabídková řízení musí být zveřejněna, aby se zajistilo, že všechny hospodářské subjekty usazené ve Společenství mají rovný přístup;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem všech příslušných řídících výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 3149/92 se mění takto:

1. Ustanovení čl. 2 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. Každoročně před 1. říjnem přijme Komise roční plán pro distribuci produktů ve prospěch nejchudších osob z intervenčních zásob rozdělených mezi dotyčné členské státy. Komise za účelem přerozdělení zdrojů mezi členské státy zohlední nejlepší odhady počtu nejchudších osob v dotyčných členských státech. Zohlední též, jak byly v předchozích letech uskutečněny a použity operace, na které byly použity zdroje, zejména na základě zpráv poskytnutých podle článku 10 tohoto nařízení.“

[1] Úř. věst. L 352, 15.12.1987, s. 1.
[2] Úř. věst. L 260, 31.10.1995, s. 3.
[3] Úř. věst. L 313, 30.10.1992, s. 50.
[4] Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 11.

2. Ustanovení čl. 2 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Plán obsahuje zejména:

1. pro každý členský stát, který používá toto opatření:

a) maximální finanční zdroje zpřístupněné k uskutečnění své části plánu;

b) množství každého typu produktu, které má být odebráno ze zásob držených intervenčními agenturami;

c) grant zpřístupněný pro každý produkt k nákupu na trhu Společenství, je-li dotčený produkt v době, kdy je plán přijímán, v zásobách držených intervenčními agenturami dočasně nedostupný.

Tento grant je stanoven pro každý produkt s ohledem: za prvé na členským státem uvedené množství, jež je v oznámení uvedeném v čl. 1 odst. 2, za druhé na množství nedostupné v intervenčních zásobách a za třetí na produkty, které byly požadovány a přiděleny během předchozích let, a na jejich současné použití.

Tento grant je vyjádřen v ecu při použití účetní hodnoty produktů, které jsou v intervenčních zásobách nedostupné, stanovených podle čl. 5 odst. 1;

d) popřípadě grant na nákup jednoho nebo více produktů na trhu Společenství, které nejsou dostupné v členském státě, jenž je požaduje, a zároveň, je-li přeprava v rámci Společenství nezbytná k uskutečnění plánu v uvedeném členském státě vzhledem k tomu, že se jedná o množství 60 tun a méně každého nedostupného produktu.

Tento grant je vyjádřen v ecu při použití účetní hodnoty produktů stanovených podle čl. 5 odst. 1;

2. přidělené částky potřebné k pokrytí nákladů na přepravu intervenčních produktů držených intervenční agenturou jiného členského státu, než kde je produkt požadován."

3. Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

1. Provádění plánu začíná 1. října a končí 30. září následujícího roku. Odebírání produktů z intervenčních zásob probíhá od 1. října do 31. srpna následujícího roku.

2. Během provádění plánu oznámí členský stát Komisi jakékoliv změny v jeho uskutečňování, které zároveň nesmějí způsobit jakýkoliv nárůst v předpokládaných výdajích. Toto oznámení doplní další vhodné informace. Týkají-li se odůvodněné změny 5 % či více ze vstupního množství či hodnoty na jeden produkt v distribučním plánu Společenství, bude plán upraven.

3. Členské státy neprodleně informují Komisi o předpokládaných sníženích nákladů na provádění plánu. Komise může na žádost a na základě jejich skutečného použití dostupných produktů a přídělů z předchozích let nepoužité zdroje přidělit jiným členským státům."

4. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

1. Provádění plánu zahrnuje:

a) dodávku produktů odebraných z intervenčních zásob;

b) dodávku produktů mobilizovaných na trhu Společenství při použití čl. 2 odst. 3 písm. c) a d).

Produkt mobilizovaný na trhu Společenství musí patřit do stejné skupiny produktů jako produkt, který je v intervenčních zásobách dočasně nedostupný.

Je-li však v intervenčních zásobách nedostupné hovězí a telecí maso, může být na trhu mobilizován jakýkoliv jiný masný produkt. V takovém případě musí masný produkt tvořit více než 50 % čisté váhy potraviny dodávané nejchudším osobám.

Daný produkt může být na trhu mobilizován pouze tehdy, byla-li již odebrána všechna množství produktu ve stejné skupině, která má být odebrána z intervenčních zásob pro účely dodávek podle čl. 2 odst. 3 bodu 1 písm. b) včetně množství, která mají být přesunuta podle článku 7. Příslušný vnitrostátní orgán informuje Komisi o zahájení mobilizačních postupů na trhu.

2. Týkají-li se dodávky:

a) produktů odebraných z intervenčních zásob, příslušný vnitrostátní orgán vypíše nebo nechá vypsat veřejné nabídkové řízení k určení nejvýhodnějších podmínek dodávek. Ve vypsání veřejného nabídkového řízení se přesně uvede povaha a vlastnosti produktu, jenž má být dodán.

Veřejné nabídkové řízení se týká:

— poplatků za zpracování a/nebo balení produktů, které pocházejí z intervenčních zásob,

— nebo množství zpracovaných nebo popřípadě balených zemědělských produktů nebo potravin, které mohou být získány použitím produktů z intervenčních zásob dodaných úplatou za takové produkty,

— nebo množství zpracovaných zemědělských produktů nebo potravin, které jsou dostupné nebo mohou být získány na trhu dodávkami za platbu produktů, které náležejí do stejné skupiny produktů z intervenčních zásob.

Týkají-li se dodávky zpracování a/nebo balení produktu, veřejné nabídkové řízení uvede povinnost úspěšného zájemce složit jistotu ve prospěch intervenční agentury podle hlavy III nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 (*), a to za množství rovnající se intervenční ceně platné v den stanovený pro převzetí produktu s přirážkou 10 % této ceny. Pro účely použití hlavy V uvedeného nařízení je zásadním požadavkem, aby byl produkt dodán do stanoveného místa určení; tento pododstavec se nepoužije, je-li produkt odebraný z intervenčních zásob zpřístupněn smluvnímu dodavateli jako platba za dodávku již uskutečněnou;

b) zemědělských produktů nebo potravin, jež mají být mobilizovány na trhu Společenství, příslušný vnitrostátní orgán vypíše veřejné nabídkové řízení, aby určil nejvýhodnější podmínky dodávek. Veřejné nabídkové řízení přesně určí povahu a vlastnosti produktu nebo potraviny, jež mají být mobilizovány, upřesní požadavky na balení a značení a další povinnosti spojené s dodávkou.

Veřejné nabídkové řízení se týká všech poplatků na dodávky a vyzve k podávání nabídek týkajících se:

— maximálního množství zemědělského produktu nebo potraviny, jež mají být mobilizovány na trhu, za pevně stanovenou peněžní částku uvedenou v oznámení,

— nebo peněžní částky, která je potřebná k mobilizaci na trhu, za pevně stanovené množství uvedené v oznámení.

3. Přepravní náklady určí veřejné nabídkové řízení. Členské státy mohou stanovit, že dodávky musí také obsahovat přepravu produktů do skladů dobročinných organizací. V takových případech je přeprava předmětem zvláštního ustanovení ve veřejném nabídkovém řízení a tvoří zvláštní položku v podávané nabídce.

Nabídky týkající se přepravy se podávají v peněžních hodnotách.

Platba přepravních nákladů nemůže být v žádném případě provedena v produktech.

4. Veřejná nabídková řízení zaručují rovný přístup všem hospodářským subjektům usazeným ve Společenství. Za tímto účelem jsou předmětem oznámení zveřejněných v úředních správních publikacích, jakož i v úplné podobě dostupné na žádost zainteresovaných hospodářských subjektů.

Příslušné vnitrostátní orgány v přiměřené době a před začátkem prováděcího období seznámí Komisi se vzory veřejných nabídkových řízení použitými k přidělení různých typů dodávek z intervenčních zásob a k mobilizaci na trhu.

(*) Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.“

5. Ustanovení čl. 6 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. Na řádně odůvodněnou žádost podanou příslušnému orgánu v každém členském státě se dobročinným organizacím určeným k distribuci produktů na základě koeficientů stanovených v příloze II hradí přepravní náklady na území členského státu mezi sklady dobročinných organizací a distribučními místy pro příjemce.“

6. V čl. 7 odst. 1 se v prvním pododstavci poslední věta nahrazuje tímto:

„Přepravní operace se povolují podle postupu stanoveného v článku 6 nařízení (EHS) č. 3730/87.“

7. Ustanovení čl. 7 odst. 1 druhého pododstavce se nahrazuje tímto:

„Členský stát, který žádá a obdrží produkt, vyhlásí veřejné nabídkové řízení k určení nejvýhodnějších podmínek dodávek. Náklady na přepravu v rámci Společenství jsou předmětem nabídek předložených v peněžní hodnotě a nemohou být placeny v produktech. V souvislosti s tímto veřejným nabídkovým řízením se použije čl. 4 odst. 4.“

8. Ustanovení čl. 9 první odrážky se nahrazuje tímto:
„— byly intervenční produkty a popřípadě granty na mobilizaci na trhu používány a sloužily účelu stanovenému v článku 1 nařízení (EHS) č. 3730/87.“

9. V článku 10 se vkládá nová věta, která zní:
„Při sestavování následného ročního plánu se zpráva považuje za rozhodující činitel.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. února 1996.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise